

Komisijas lēmuma kopsavilkums**(2007. gada 20. novembris)****par izmeklēšanas procedūru saskaņā ar EK līguma 81. pantu un EEZ līguma 53. pantu****(Lieta COMP/38.432 — Profesionālai lietošanai paredzētas videolentes)**

(paziņots ar dokumenta numuru K(2007) 5469, galīgā redakcija)

(Autentisks ir tikai teksts angļu valodā)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2008/C 57/08)

I. IEVADS

- (1) Komisija 2007. gada 20. novembrī pieņēma lēmumu par izmeklēšanas procedūru saskaņā ar EK līguma 81. pantu un EEZ līguma 53. pantu. Atbilstīgi Padomes Regulas (EK) Nr. 1/2003⁽¹⁾ 30. panta noteikumiem Komisija ar šo publicē pušu vārdus un lēmuma galveno saturu, tajā skaitā visus uzliktos sodus, ņemot vērā uzņēmumu likumīgās intereses savu komercnoslēpumu aizsargāšanā. Lēmuma pilnā teksta nekonfidenciāla versija lietas autentiskajās valodās ir pieejama Konkurences ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html.

II. LIETAS APRAKSTS**1. Procedūra**

- (2) Šo lietu uzsāka kā *ex-officio* izmeklēšanu, kuras gaitā piecās dalībvalstīs 2002. gada 28. un 29. maijā veica iepriekš nepaziņotās pārbaudes vienpadsmit uzņēmumos, kas pieder Sony, Fuji un Maxell grupām. Sony piederošajā uzņēmumā notika divi starpgadījumi — vienā gadījumā tika iznīcināti dokumenti, otrajā gadījumā netika sniegtas atbildes uz jautājumiem.
- (3) Fuji 2006. gada 5. decembrī iesniedza oficiālu pieteikumu par sodanaudas samazināšanu saskaņā ar 2002. gada Paziņojumu par iecietību⁽²⁾. Savā pieteikumā uzņēmums atsaucās uz Komisijai kopš 2002. gada jūnija iesniegto informāciju. Ar 2007. gada 23. februāra vēstuli Komisija paziņoja Fuji par savu nodomu saskaņā ar 2002. gada Paziņojumu par iecietību samazināt uzņēmumam uzlikto sodanaudu par 30 līdz 50 %.
- (4) Komisija 2007. gada 8. martā pieņēma iebildumu izklāstu un iesniedza to visām iesaistītajām personām līdz 2007. gada 16. martam.
- (5) Maxell 2007. gada 10. aprīlī iesniedza oficiālu pieteikumu par sodanaudas samazināšanu saskaņā ar 2002. gada Paziņojumu par iecietību. Savā pieteikumā uzņēmums atsaucās uz Komisijai kopš 2004. gada oktobra iesniegto informāciju.

- (6) Mutiska uzklaušanās notika 2007. gada 12. jūnijā.

2. Pārkāpuma kopsavilkums

- (7) Profesionālai lietošanai paredzētas videolentes galvenokārt izmanto televīzijas stacijas un neatkarīgi televīzijas programmu un reklāmfilmu producenti. Šis lēmums attiecas tikai uz diviem profesionālai lietošanai paredzēto videolentu formātiem, kas pārkāpuma laikā bija visizplatītākie, proti, *Betacam SP* un *Digital Betacam*, kas kopā veidoja 77 % no visa profesionālai lietošanai paredzēto videolentu pārdošanas apmēra EEZ teritorijā 2001. gadā. Šo abu formātu lēstā tirgus vērtība EEZ teritorijā 2001. gadā bija apmēram EUR 118 miljoni. Trīs pārkāpumā iesaistīto uzņēmumu lēstā tirgus daļa minētajā gadā bija 89 %.
- (8) Lēmumā ir secināts, ka Sony, Fuji un Maxell laikā no 1999. gada 23. augusta līdz 2002. gada 16. maijam veidoja karteli ar nolūku paaugstināt EEZ tirgū *Betacam SP* un *Digital Betacam* videolentu cenas un šo cenu līmeni saglabāt vai stabilizēt, kā arī, ka šie uzņēmumi apmainījās ar informāciju, lai atvieglotu un/vai uzraudzītu savas vienošanās īstenošanu.
- (9) Uzņēmumi organizēja trīs (veiksmīgas) cenu paaugstināšanas kārtas un centās arī saglabāt cenu līmeni. Tie arī savā starpā regulāri apspriedās par jau notikušajiem, kā arī plānotajiem konkursiem, jo īpaši par tiem, kurus organizē valsts un privātās televīzijas stacijas.
- (10) Pārkāpuma laikā triju uzņēmumu pārstāvji savā starpā tikās vienpadsmit reizes, apspriežoties un vienojoties par cenām un/vai apmainoties ar konfidenciālu komercinformāciju; arī tikšanās reižu starplaikā bija pastāvīgi kontakti, lai apspriestos par cenām un atsevišķiem klientiem, kā arī uzraudzītu vienošanās par karteļa izveidi īstenošanu.
- (11) Lēmumā ir arī secināts, ka tika pierādīts, ka vienošanās par cenām īstenoja kopumā.

3. Adresāti

- (12) Šis lēmums ir adresēts šādām juridiskajām personām, kas pieder trim pārkāpumā iesaistītajiem uzņēmumiem (Sony, Fuji un Maxell):
- a) Sony Corporation,
- b) Sony Europe Holding BV,

⁽¹⁾ OV L 1, 4.1.2003., 1. lpp.

⁽²⁾ Komisijas paziņojums par atbrīvojumu no sodanaudas un sodanaudas samazināšanu karteļu gadījumos (OV C 45, 19.2.2002., 3. lpp.)

- c) Sony France SA,
- d) FUJIFILM Holdings Corporation,
- e) FUJIFILM Corporation,
- f) FUJIFILM Recording Media GmbH,
- g) Hitachi Maxell, Ltd un
- h) Maxell Europe Limited.

- (13) Mātesabiedrību atbildība izriet no apstākļa, ka tās tieši piedalījās vienā no karteļa sanāksmēm Japānā, kā arī pamatojoties uz pieņēmumu, ko pastiprina vairāki papildu netieši pierādījumi, ka šīm mātesabiedrībām bija izšķiroša ietekme uz saviem pilnībā piederošajiem meitas uzņēmumiem.

4. Tiesiskās aizsardzības līdzekļi

- (14) Šī ir pirmā karteļu lieta, kurā piemēroja 2006. gada Pamatnostādnes naudas soda aprēķināšanai ⁽¹⁾.

4.1. Naudas soda pamatsumma

- (15) Naudas soda pamatsummu aprēķina, nosakot konkrētā ražojuma pārdošanas apjoma daļu, kuru katrs uzņēmums ieguvis attiecīgajā ģeogrāfiskajā teritorijā tā pēdējā pilnā gada laikā, kad uzņēmums bijis iesaistīts pārkāpumā ("mainīgā summa"), šo summu reizinot ar gadu skaitu, kuru gaitā uzņēmums piedalījies pārkāpumā, un pieskaitot papildu summu ("īpašs palielinājums"), kuru arī aprēķina uz pārdošanas apjoma daļas pamata un kuras nolūks ir preventīvi nepieļaut horizontālas vienošanās par cenu noteikšanu.
- (16) Ņemot vērā dažādus apstākļus, jo īpaši pārkāpuma raksturu, kopējo tirgus daļu un pārkāpuma ģeogrāfisko teritoriju, ar lēmumu šajā lietā piemēro mainīgo summu 18 % apmērā un īpašo palielinājumu 17 % apmērā.
- (17) Ņemot vērā to, ka pārkāpums ilga vismaz divus gadus un astoņus mēnešus, mainīgo summu reizina ar 3.

4.2. Pamatsummas koriģēšana

4.2.1. Vainu pastiprinoši apstākļi — sadarbības atteikšana vai šķēršļu likšana izmeklēšanas gaitā

- (18) Kā minēts 2. punktā, pārbaudes laikā Sony piederošajā uzņēmumā notika divi starpgadījumi. Lēmumā secināts, ka abi starpgadījumi ir vērtējami kā šķēršļu likšana izmeklēšanas gaitā, un ir attaisnojama Sony piemērojamās naudas soda pamatsummas palielināšana par 30 %.

⁽¹⁾ Pamatnostādnes naudas soda aprēķināšanai, piemērojot Regulas (EK) Nr. 1/2003 23. panta 2. punkta a) apakšpunktu (OV C 210, 1.9.2006., 2. lpp.)

4.2.2. Vainu mīkstinājoši apstākļi

- (19) Iesaistītās personas apgalvoja, ka jāpiemēro vairāki vainu mīkstinājoši apstākļi, piemēram, pārkāpuma drīza izbeigšana, ierobežota dalība pārkāpuma izdarīšanā, aktīva sadarbība neatkarīgi no Paziņojuma par iecietību, neatļauta rīcība bez augstākās vadības zināšanas un atbilstības programmas ieviešana pēc pārkāpuma. Visi šie apgalvojumi tiek noraidīti.

4.2.3. Īpašs naudas soda palielinājums preventīvā nolūkā

- (20) Ņemot vērā to, ka jānodrošina, lai naudas sodiem būtu pietiekami preventīva iedarbība, kā arī ņemot vērā Sony ievērojamo apgrozījumu, ko uzņēmums gūst ar ražojumiem vai pakalpojumiem, kas nav iesaistīti pārkāpumā, ar lēmumu palielina šim uzņēmumam piemērojamo naudas sodu par 10 %.

4.3. Agrozījuma 10 % robežas piemērošana

- (21) Nevienam uzņēmumam piemērojamie naudas sodi nesasniedz Regulas (EK) Nr. 1/2003 23. panta 2. punktā minēto naudas sodu augstāko pieļaujamo robežu 10 % apmērā no apgrozījuma pasaulē.

4.4. 2002. gada Paziņojuma par iecietību piemērošana — naudas sodu samazināšana

- (22) Kā iepriekš minēts 5. un 6. punktā, Fuji un Maxell iesniedza pieteikumus par naudas sodu samazināšanu saskaņā ar 2002. gada Paziņojumu par iecietību.
- (23) Ar šo lēmumu samazina Fuji piemērojamo naudas sodu par 40 % un Maxell piemērojamo naudas sodu par 20 %. Šo procentuālo samazinājumu aprēķināja, ņemot vērā katra uzņēmuma iesniegto pierādījumu pievienoto vērtību, kā arī laiku, kad šie pierādījumi tika iesniegti.
- (24) Sony sadarbība šajā lietā aprobežojās ar to, ka uzņēmums pēc tam, kad tas saņēma iebildumu izklāstu, neapstrīdēja lielāko daļu no faktiem. Lēmumā secināts, ka šāda rīcība nerada ievērojamo pievienoto vērtību atbilstoši Paziņojumam par iecietību.

III. LĒMUMS

- (25) Turpmāk uzskaitītie uzņēmumi ir pārkāpuši EK līguma 81. pantu un EEZ līguma 53. pantu, no 1999. gada 23. augusta līdz 2002. gada 16. maijam piedaloties vienošanās un saskaņotu darbību kopumā ar nolūku paaugstināt EEZ tirgū Betacam SP un Digital Betacam videoleņšu cenas un šo cenu līmeni saglabāt vai stabilizēt:

- a) Sony Corporation,
- b) Sony Europe Holding BV,
- c) Sony France SA,

- d) *FUJIFILM Holdings Corporation*,
 - e) *FUJIFILM Corporation*,
 - f) *FUJIFILM Recording Media GmbH*,
 - g) *Hitachi Maxell, Ltd* un
 - h) *Maxell Europe Limited*.
- (26) Par iepriekšējā punktā minēto pārkāpumu tiek uzlikti šādi naudas sodi:
- a) *Sony Corporation*, *Sony Europe Holding BV* un *Sony France SA*, solidāri un atsevišķi — EUR 47 190 000;
 - b) *FUJIFILM Holdings Corporation*, *FUJIFILM Corporation* un *FUJIFILM Recording Media GmbH*, solidāri un atsevišķi — EUR 13 200 000;
 - c) *Hitachi Maxell, Ltd* un *Maxell Europe Limited*, solidāri un atsevišķi — EUR 14 400 000.
- (27) Iepriekš uzskaitītajiem uzņēmumiem nekavējoties jāpārtrauc pārkāpums, ja vien tas jau nav izdarīts, kā arī jāatgriežas no jebkuras 25. punktā minētās rīcības vai darbības atkārtotības un no tādas rīcības vai darbības atkārtotības, kam ir tāds pats vai līdzīgs mērķis vai sekas.
-